

2º DOMINGO ORD. (DO)

TU SERÁS LLAMADO MI DELEITE / YOU SHALL BE CALLED MY DELIGHT

Una manera muy importante en que Dios expresó su relación con los israelitas era como la de un marido y su mujer. En las escrituras (ej. Oseas, canción de Canciones, Efesios), Israel fue considerada la novia de Dios, así que en cualquier momento en que los israelitas ofendieron a Dios, fue considerado como infidelidad a su cónyuge. Está claro que la relación entre marido y mujer es más estrecha que incluso entre hermanos. Esto nos dice cómo Dios desea estar muy cerca de la gente, y Él se deleita en ellos.

One very important way God expressed His relationship with the Israelites was like that of husband and wife. In the scriptures (eg. Hosea, Song of Songs, Ephesians), Israel was considered the bride of God. So any time the Israelites offended God, it was considered as unfaithfulness to her spouse. It is clear that the relationship between husband and wife is closer than even between siblings. This tells us how God desires to be very close to His people, and He delights in them.

Al ser castigada por su infidelidad, a Israel se le prometió un nuevo estado de vida, que ella no iba a estar bajo esclavitud otra vez. Le sería dado un nuevo nombre, y Dios se deleitaría en ella como un novio se regocija en su novia, Ella sería especial en la mano del Señor. Dios cambiaría su situación para el deleite de naciones y reyes.

When being punished for her unfaithfulness, Israel was promised a new state of life, that she was not going to be under bondage again. She would be given a new name, and God would delight in her as a bridegroom rejoices in his bride. She would be special in the hand of the Lord. God would change her situation to the delight of nations and kings.

La situación desesperada en que se encontraban los israelitas mientras estaban en el exilio era como lo que pasó en la boda de Caná. A Jesús le pregunto su 'reina y Madre', Mary, salvar la situación. La fiesta de bodas en Caná también fue considerada como Cristo salvando a la Iglesia lavándola con su propia sangre. Esto fue lo que San Pablo le dijo a la Iglesia en Éfeso, comparando la Relación entre marido y mujer con la relación entre Cristo y la iglesia. "Cristo amó a la Iglesia y se sacrificó por ella para hacerla santa lavándola en agua limpia "(Ef.5: 25-26).

The hopeless situation the Israelites found themselves in while in exile was like what happened at the wedding at Cana. Jesus was asked by the 'Queen Mother', Mary, to save the situation. The wedding feast at Cana was also considered as Christ saving the Church by washing her clean with His own blood. This was what St. Paul told the Church in Ephesus, comparing the relationship between husband and wife with the relationship between Christ and the Church. "Christ loved the Church and sacrificed Himself for her to make her holy by washing her in cleansing water," (Eph.5:25-26).

Ya que Dios nunca cambia, y Jesucristo es el mismo ayer, hoy y Para siempre, esta relación entre Dios y el hombre no ha cambiado. Esta es el la seguridad que nos dan hoy. A menudo tenemos diferentes ideas sobre esta relación. A menudo la consideramos como la relación entre un sirviente o esclavo y su amo. No aceptamos estar cerca de Dios y de su Hijo.

Since God never changes, and Jesus Christ is the same yesterday, today and forever, this relationship between God and man has not changed. This is the assurance we are given today. We often have different ideas about this relationship. We often consider it like the relationship between a servant or slave and his master. We fail to accept to be close to God and His Son.

Porque Dios quiere que tengamos esta relación cercana con Él, Dios nos ha enviado su Espíritu por medio de Cristo para trabajar dentro de nosotros. El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, quiere que tengamos la misma unidad y relación existente entre ellos y unos con otros. Cada uno recibe diferentes dones del mismo Espíritu para Ofrecer un servicio diferente al mismo Señor, y es el mismo Dios que obra. dentro de todos nosotros como hemos escuchado, "A cada individuo la manifestación del Espíritu es dada para algún beneficio ". El beneficio es "unir al pueblo santo de Dios para la obra de servicio para construir el cuerpo de Cristo, hasta que todos alcancemos la unidad en fe y conocimiento del Hijo de Dios "(Efesios 4: 12-13).

Because God wants us to have this close relationship with Him, God has sent us His Spirit through Christ to work within us. The Father, the Son, and the Holy Spirit, want us to have the same unity and relationship existing among them and with one another. Each is given different gifts by the same Spirit to offer different service to the same Lord, and it is the same God who works within all of us. As we heard, "To each individual the manifestation of the Spirit is given for some benefit". The benefit is "to knit God's holy people together for the work of service to build up the body of Christ, until we all reach unity in faith and knowledge of the Son of God," (Eph.4:12-13).

Dios conoce nuestros problemas y las soluciones para ellos más de lo que sabemos, así pudo redimir a los israelitas y fue como un sueño para ellos; “Cuando el Señor liberó a Sión del cautiverio, fue como un sueño; nuestras bocas se llenaron de risa y nuestros labios de canciones ”(Ps.126: 1-2).

God knows our problems and the solutions to them more than we are aware of. Thus He was able to redeem the Israelites and it was like a dream to them; “When the Lord delivered Zion from captivity, it was like a dream; our mouths were filled with laughter, and our lips with songs,” (Ps.126:1-2).

De manera similar, cuando el novio y la novia carecían de vino, no eran conscientes de ello, pero cuando su problema fue resuelto por Cristo, los que alababan fueron bañados. No tenían ni idea de dónde vino el buen vino. Así que es Cristo quien puede redimirnos y salvarnos de la vergüenza y desgracia. Él es quien puede resolver nuestros numerosos problemas con los que nos encontramos todos los días en nuestras vidas.

In a similar way, when the bridegroom and the bride were short of wine, they were not aware of it, but when their problem was solved by Christ, it was to them that praises were showered. They had no idea where the good wine came from. So it is Christ who can redeem us and save us from shame and disgrace. He is the one who who can solve our numerous problems we encounter every day in our lives.

Dios se deleita en ti y en mí, y quiere que recordemos el pacto de matrimonio que hicimos con Él cuando nos bautizamos. Nos ha dado un vino nuevo, que es el Espíritu, para hacernos fuertes y audaces y para atraernos más cerca de sí mismo. Sin su sabiduría y conocimiento, no podemos discernir lo que es bueno y malo su Espíritu nos traerá fe y nos permitirá ayudar a nuestros Hermanos y hermanas que están enfermos. Darnos el espíritu es un signo de compartir con su poder para sanar y hacer grandes cosas.

God delights in you and me, and He wants us to remember the marriage covenant we entered into with Him when we were baptized. He has given us a new wine, which is the Spirit, to make us strong and bold and to draw us closer to Himself. Without His wisdom and knowledge, we cannot discern what is good and bad. His Spirit will bring us faith and enable us help our brothers and sisters who are sick. Giving us the spirit is a sign of sharing with us His power to heal and do great things.

